

## Bibliographie de Yann-Bêr Kemener

### Ouvrages, articles, livres Oberennoù, pennadoù, levrioù

#### \* Cinq ouvrages sur le patrimoine de la Bretagne aux Éditions Skol Vreizh de Morlaix / Pemp levr war glad Breizh en ti-embann Skol Vreizh e Montroulez :

- N° 8 - « Pilhaouer et pillotou - Chiffonniers de Bretagne » (1987), 3<sup>e</sup> édition 1992.
- N° 13 - « Moulins à papier de Bretagne - Une tradition séculaire » (1989).
- N° 34 - « Brasseurs de Bretagne - Tradition et renouveau » (1997).
- N° 48 - « Toutes les bières de Bretagne » (2001)
- N° 54 - « Pommes et cidres de Bretagne » (2005)

#### \* Méthode d'enseignement de Breton

##### \* Hentennoù deskiñ brezhoneg

- \* Méthode d'enseignement de Breton pour adultes au CNED (1985) / Hentenn deskiñ brezhoneg evit an dud deuet er CNED (1985)
- \* « Brezhoneg 2000 - live 1 » - 4<sup>e</sup> LV2 (1992)
- \* « Brezhoneg 2000 - live 2 » - 3<sup>e</sup> LV2 (1996)

\* 5 cahiers de vacances en Breton pour le Primaire : « War hent ar Brezhoneg » (1990 - 1995) aux éditions Skol Vreizh / 5 kaier-vakañsoù e brezhoneg evit ar c'hentañ derez : « War hent ar Brezhoneg » (1990 - 1995).

\* « Brezhoneg prim ha dillo » - Guide de conversation en langue bretonne (2002 - 2<sup>e</sup> éd., 2005, 3<sup>e</sup> éd. 2016), niveau A du CECRL, aux éditions Skol Vreizh / Hentenn deskiñ komz brezhoneg - live A ar framm european.

\* « Brezhoneg pell ha fonnus » - Guide de conversation en langue bretonne (octobre 2011), niveau B du CECRL, aux éditions Skol Vreizh / Hentenn deskiñ komz brezhoneg - live B ar framm european.

#### Livres bilingues breton - français pour les enfants aux éditions Skol Vreizh (44 pages) Levrioù divyezhek brezhoneg – galleg en ti-embann Skol Vreizh (44 pajenn)

- 1 - « Moutig an alori - Moutig le pitre » - 2010
- 2 - « Moutig hag an div steredenn-red - Moutig et les deux étoiles filantes » - 2011
- 3 - « Moutig, Dandu ha... Gwilhoù - Moutig, Dandu et... Gwillou » - 2012
- 4 - « Moutig ha Dandu o c'hoari bleiz - Moutig et Dandu jouent au loup » - 2013
- 5 - « Moutig ha Marzhin ar strobinneller - Moutig et Merlin l'enchanteur » - 2014
- \* « Mignoned Moutig - Les amis de Moutig » - abécédaire bilingue - 2015
- 6 - « Moutig amourouz - Moutig amoureux » - 2016
- 7 - « Moutig ar riboter - Moutig magicien » - 2017
- 8 - « Nedeleg Moutig - Le Noël de Moutig » - 2018
- 9 - « 20 plijadur Moutig - Les 20 plaisirs de Moutig » - 2019

#### Ouvrages aux éditions EOST de Telgruc-sur-Mer Levrioù en ti-embann EOST eus Terrug

- 1 - « Promenade littorale - War bord ar mor » - 2000
- 2 - « Promenade scolaire - War hent ar skol » - Histoire de l'école de Telgruc-sur-Mer de 1845 à 1958 - 2003
- 3 - « Balades entre terre et mer - Goueded Terrug » - 2006
- 4 - « Telgruciens au cœur de la Grande Guerre - Tud Terrug e-kreiz ar brezel bras » - 2008

- 5 - « En bon espoir - chronique d'un bourg breton- Buhez bourk Terrug gwechall » - 2012
- 6 - « La vie sous l'Occupation - Ar vuhez da vare an Okupasion » - 2013
- 7 - « Tragique méprise - 3 septembre 1944 - Droukfazi skrijus - 3 a viz Gwengolo 1944 » - 2014
- 8 - « Destins croisés 1939 - 1945 - Planedennoù kroaz 1939 - 1945 » - 2015
- 9 - « La reconstruction 1945 - 1960 - An adsevel » - 2016
- 10 - « Balades entre voie romaine et voie ferrée - Baleadennoù etre an hent-meur hag an hent-houarn » - 2017
- 11 - « Promenades à la campagne - Pourmenadennoù e gorre Terrug » - 2018
- 12 - « Plaisirs d'antan - Plijadurioù gwechall » - 2019

\* Herbiers des plantes locales - Louzaoueg plantennoù ar vro - 2013

### **Articles divers**

#### **Pennadoù liesseurt**

\* Articles en français et en breton sur le portail Bretania de «Bretagne Culture Diversité» / Pennadoù e galleg hag e brezhoneg war lec'hiad Bretania («Breizh – Sevenadur - Liested» ).

\* Divers articles dans l'hebdomadaire en breton Ya ! / Pennadoù liesseurt er gazetenn sizhuniek Ya !

\* Pennad er gazetenn « Al Lanv » (Hañv 2016) / Article dans la revue en breton « Al Lanv » (Été 2016).

\* Danevell : « Kevrin Menez-Liavaen » er gazetenn « Al Liamm » (Du – Kerzu 2016) / Nouvelle : « Kevrin Menez-Liavaen » (Le mystère du Mont des Mégalithes) dans la revue en breton « Al Liamm » (Novembre – Décembre 2016).

\* Romantoù, levrennoù eus ar *Saga Arvorika* / Romans, tomes de la *Saga Arvorika* :

1 - «Penaos eo marvet Yann Pilhaouaer ?» (Comment est mort Jean le chiffonnier ?) - Skol Vreizh - 2018

2 - « Kevrin al *Lagad Du* » (Le mystère de l'Œil noir) - Skol Vreizh 2019